






သိမ်ပေကွဲ

-  Rukia Nantale
-  Benjamin Mitchley
-  Bee Htaw Monzel
-  5
-  ဘာသာ မန် mnw



သိမ်ဗေက္ခဲ အောန်စိုတ် သွက်ဂွံဟံမဲ ဟိုတ်နူကို မိညးတေအ် မ
 ဒးချိုတ်အာ။ အပါညးတေအ် ဂစာန်နာနာသ် သွက်ဂွံစွံဂရု လ
 တူကောန်ဝုတ်ဇကုရ။ လအ်ညို ဝိုန်ရ မိ သိမ်ဗေက္ခဲ ဟံမဲကို
 လော် ညးတအ် မင်္ဇုမမိပ်မပြ် လော်ကင်ပုန်ရ။ ဇာပ် အခ
 င်နဂယး ညးတအ် ဟိုဂး ပရုမမဒးကဏန် ပုညဲတုင်ဂရ။ ဇာပ်
 သဝ်တုင် ညးတအ် စစုသဝ်တုင် တုပ်ပရ။ ညးတအ် ကပြ
 တ်ပုဏ်တုအိုတ်တု အပါ သိမ်ဗေက္ခဲ ရိုကို လိက်သုဗို ကုသိ
 မ်ဗေက္ခဲရ။



ပုၤခဲၤမဲၤတၢ်ဒုၤ၊ အပါ သိမ်ဗေက္ခဲၤ စံသုၤငိၤလၢဇံၤန့ၤ တၢ်ဒုၤတုၤဟံၤတၢ်ဒုၤရ။
“ကူလီၤ ကောၤန့ၤဝုၤတံၢ်အဲၤရော့?” ညးတေအံၤ ကော်ကၢၤငံၢ်။ သိမ်ဗေ
က္ခဲၤ ဒၣ်ဒြပ်တံၢ်တံၢ်ကၢၤ ဇရေၣ်အပါၤညးတေအံၤရ။ ညးတေအံၤ
ဒေါအံၤ ကာလညးတေအံၤ ဝံၤဆီၣ်ကေတ် အပါၤညးတေအံၤ ခတံၢ်လဝ်
ညးဗၢ်တြုၤဟံၤမဲၤရ။ “အဲၤမိၣ်ကံၢ်ဝံၤ ဆက်မိတ်ကံၢ် မိၣ်ဟံၤတုၤငံၢ်မဲၤ၊ ကော
န့ၤဝုၤတံၢ်။ ကူဏအံၤဂံၢ် ဒုၤအနိတာၤ!” ညးတေအံၤဟံၤ နကုၤ မအံၤဒိုင်ရ။



“မုဋ်ရ သိမ်ဗေက္ခံ၊ အပါဗ္ဗိန္ဒြိယံ လင်္ကာရံ၊ ပရုပ္ပာယ်တောဂလိင်္ဂါ” ဟို
အနိတာ။ ဆဂး သိမ်ဗေက္ခံ ဟံအံ ဟံဟံအရေဝံမဲ့ပါင်ရ။ အပါ
သိမ်ဗေက္ခံဂံ မိပ်တဲ အမ်သင်ဒိုင်ရ။ အပါညးတေအံဟို ပရု ဒ
ဒ်ရ ညးတအံ မှုဟ်ပိ မင်မဲ့စံ၊ စိုတ်လို့ ဘဝညးတအံ ဂံခိုဟ်စရ
။ “ကောန်ဂုတ်၊ အဲစိုကေတ် ကောန်ဂုတ် ဒိုင်တဲ အနိတာ နဒ်ဒ်
မိ ကောန်ဂုတ်မဲ့ကိုရ၊” ညးတေအံ ဟို။



ဘဝ သိမ်ဗေက္ကံ ပံင်္ဂြိုလှဲအာရ။ အခိုင်ဂံုဂုဇာန် ကရောမ်အ
 ပါညးတေအံ ပုညဲအခိုင်နဂယးဂံ ဟံမဲရ။ အနိတာ စကာညး
 တေအံ ကမ္မဇန် ပုညဲသုဉ် ဗွဲမဂိုင်တဲ ညးတေအံ ညောင် အခ
 င်သဝ်တုဉ် ညးတေအံ ကုဇန်လိက်သုဉ် ဟံမာန်ရ။ ညးတေ
 အံ စပုင်တဲ လုပ်ဒမိုင်သတိက် လဝါဂံရ။ အရာညးတေအံ မ
 ဒးစိုတ်အိုတ်ဂံ ယာတ်မနွံကံ အသက်ဂိုင် မိညးတေအံ မဇိုင်ကံ
 လဝ်ဂံရ။ အပါ သိမ်ဗေက္ကံ ဟံစွဲသတိကွဟော်ဟ် လတူကော
 န်ဝတ်ဇကု ဟံမိပ်သုဉ်ရ။



ဂုံလအ်ညိ၊ အပါ သိမ်ဗေက္ခဲ ဟို၊ ညးတေအ် ဒးတိတ်တရ် အ
ခိုင်လအ်ဒိုင်ညိ၊ “အဲဒးအာတရ် သွက်ကမုဇန် နံမိုင်၊” ညးတေ
အ် ဟို။ “ဆဂး အဲတီ မုတေအ် ညးဗါ မိုင်ရီဗင် ရေင်သက
အ်ရောင်ဂုံ။” မုက် သိမ်ဗေက္ခဲ အောင်စိုအော၊ ဆဂး အပါညး
တေအ် ဟုံစုံသတိ။ အနိတာ လေဝ် မုဟုံဟိုမဲ့သ်၊ ညးတေ
အ်လေဝ် စိုတ်ဟုံမိပ်ကိုရ။



အကားအရာ သွက်သိမ်ဗေက္ကံ ပရေအ်စုံဗေ ခဉ်ရ။ ယဝ်ရ
ညးတေအ် ကုဇ်နီကမုဇ်နီညးတေအ် ဟံတဲ ဟံသေင်မုဂး ယ
ဝ်ရ ညးတေအ် ကလေင်ဟံမံမံမုဂး အနိတာ တက်ညးတေ
အ်ရ။ စပုင်ပုန်ရ မိုဟ်ဗဂြို စထောအ် ကပြိုသိုဖအိုတ် စုံလဝ်
ကိုညးတေအ် ဆစုသုဟေ ညိညဟေင်ရ။ ဇာပ်ပိဗတံ သိမ်ဗေ
က္ကံ လရိုအ်တဲ မိန်လဝ် ယာတ် မညးတေအ် မကိုလဝ်ဂံရ။



ပုညဲမဲ့တဲး သိမ်ဗေက္ခဲ ကတိလဲး။ “ဗိဠုဟ်အလီ!” အနိတာ က
ရဲဟို။ အနိတာ ဓဇက်ပုတိတ် နူကိခါတ်။ ယာတ်မနံကိဉ်
ဟ်မးဂုံ ကေမ်လဝ်မောန်မောန်တဲ ဓဇုဒိုင် ညှိရမတ်ရ။



သိမ်ဗေက္ခံ စိုတ်ဟုံခိဟ် ဗွဲမလောန်တဲ ညးတေအ် ဖျဟော်သုဂ္ဂ
တံသွာတ် သွက်ဂွံဒြပ်တိတ် နှုသုဇိုရ။ ညးတေအ် ကေ
တံဏာ ယာတ်မိညးတေအ် မကုလဝ်၊ ဂွံကေတ် စူစညိညတဲ
တိတ်အာ နှု သုဇိုရ။ ညးတေအ် ဗက်တိတ်အာ ဂွံအပါညး
တေအ် မအာလဝ်ဂုရ။



ကာလတၢ်ဒုးသဝ် ညးတေအ် ကွန်တိုန် တံဆု ဗဒါကပြီမဲ့တဲ ညး
တေအ် တိုန်တိကဒိုင် အကပြီကွာ်ဆုရ။ ကာလညးတေအ်
ကပြီလိုင်ဂ် ညးတေအ် ဒယုတေန် “မိယု၊ မိ၊ ဗိုလ် မိဂံထော
အ်လဝ်အဲမဲ့ မာန်ရော။ မိထောအ်လဝ်မဲ့တဲ ဆလအ်လေဝ် ဟံ
ကလေင်စံ။ အပါလေဝ် ဟံဆာန်အဲရ။ မိ ဆလအ် မိကလေ
င်ကွင်ပုန်ရော။ မိထောအ်လဝ် ဆအဲမဲ့ဝ်။”



တၢ်ဒုးယးဂံၢ် သိမ်ဗေက္ခဲ ဒယံၣ်ဒွေက်ဂံၢ်ပုၣ်။ ကာလမိၣ်ဟံၣ်ဗြာအံၣ် ကု
င် ကဆံင်ယာတ်ပလောအံၣ် ပုၣ်ကုၣ်ဂံၢ် ညးတအံၣ် ဝံမိင်ကေတ်
ဒွက်လီၤ နူလတူတံၢ်ဆုသုင်င်။ ညးတအံၣ် ထေင်ကေတ် ကျာကပို
က်ဒးတုးဆုတံၢ် ညးတအံၣ် ဆက်ကုၣ်နီၣ် ကမုၣ်နီၣ်ညးတအံၣ်ရ။
ဆဂး ညးဗိၣ်ဂံၢ် ကဠင်ရံၣ် ဒွက်ဂံၢ် ချိတ်တံၢ်ပိုတ်တံၢ်ရ။



မိတ်မိတ် လှော်ရင် လတူတုံဆုဂ်ရ။ ကာလညးမိတ် ဂုံဆီကေ
တ် ကောန်ဗျာဗျာ ယတ်အသက်ဂိုင်ဂ် ညးတေအ် ကရဲ
တိုန်၊ “သိမ်ဗေက္ခဲ၊ ကောန်မေန်အဲ!” ညးမိတ်တေအ် ဒေါအ်န
ကဆိုင်ယတ်ပလောအ်တဲ ရှိသိမ်ဗေက္ခဲ ဂုံစုန တုံဆုဂ်ရ။ က
စီဂ် မိန်ကေတ် သုတ်မိတ်တဲ ဟိုလုအေန်နာနာသ်ရ။



ကုစီဂံ ကော်ဏာ ကောန်ဇံဗဲဂြိ ဇရောင်သုဇိုရ။ ညးကို သိမ်ဗေ
ကွဲ စစုဂမုတ် ကိုအဲတိက် ကိုယာတ်မိညးတေအဂုရ။ ပုညဲတုဇဲ
ဂုလေဝ် သိမ်ဗေကွဲ လရိုအဲတဲ တိက်ကိုရ။ ဆဂး ညာရမတ်
တုဇဲဏအဲဂံ ဒဲညာရမတ် ပရေစိုတ်ရ။ ညေဟ်တီ ကုစီညေဟ် ရံ
င်စံင်ညေဟ် ခိုဟ်ဟ်ရောင်။



ကာလ အပါသိမ်ဗေက္ခံ ကလောင်စံကွင်ဂုံ ဂုံဆီကောတ် အခ
န်သိမ်ဂေက္ခံ သလာတ်ဒိုင်ရ။ “မုဒ်အာရော၊ အနိတာ?” ညး
တေအံ သွန် နုကီ ရမုသာင်စဝိုင်ရ။ မွဟ်ဗဂြို လံထုစး ဒဒ်ရ
သိမ်ဗေက္ခံ ဒဂြပ်တိတ် နုသုဒ်။ “အဲကီသတိ ကုဗျေဟ် သွက်ဂုံ
ကီ ရှံသျှေရဲဂ် လတုအဲ” ညးဗဂြိုဟီ။ “အဲ ရပ်တေင်အာညိ
လေဝ် ဒ်မာန်။” အပါ သိမ်ဗေက္ခံ တိတ်နုသုဒ်တု တိတ်အာ ဇ
ရေင်ဇိုင်ကုဂြိုရ။ ညးတေအံ ဆက်အာ သုဒ်ဒေအံညးတေအံ
သွက်ဂုံသွန်ဇန် ပရူကောန်ဂုတ်ဇကုရ။



သိမ်ဗေက္ခဲ ဝေင်ဒိုင် ကရောမ် ကောန်မွဲကောန်ဒေအ်ညး
 တေအ် ကာလညးတေအ် ဂံၚ်ဆီအာ အပါညးတေအ် နူကီ
 သုဒုဇဲသုဒုဇဲဂီၤ၊ ညးတေအ် ဖေက်၊ ညးတေအ် ချပ် အပါထဲ
 ကိုညးတေအ်တဲ ညးတေအ် ဒြပ်လုပ်သုဒိုတဲ အောပ်ဒိုင်ရ။
 ဆဂး အပါညးတေအ် အာဇရေင် ညးတေအ်တဲ ဟီု “သိမ်ဗေ
 ကဲ၊ ကောန်ဂုတ် ကာဆီအာ မိခိဟ်အိုတ် သွက်ကောန်ဂုတ်ရ။
 မှုဟ်မဆာန်ကောန်ဂုတ် မကိုဟ်ကေတ် လတူကောန်ဂုတ်။ အဲ
 ကေတ်ဂုဏ်စရာဲ လတူကောန်ဂုတ်၊ အဲဆာန်ဒိုင် ကောန်ဂုတ်ရ
 ။” ညးတေအ် တုပ်စိုတ် သိမ်ဗေက္ခဲ ဂံၚ်အခေါင်မိင် ကရောမ်ကူ
 စီညးတေအ် အတိုင်ပိုက်စိုတ် ညးတေအ်ရ။



အပါညးတေအံ ကျင်ဝေင် ဇရေင်ညးတေအံ ရှိဟ်ဒဒ်တုဲ။
ပုဲဲမဲ့တုဲဲဂံ ညးကော်နင် သိုအနိတာကိုရ။ အနိတာ ဒင်တဲတဲ
ဟို “သး အခေါင်ကိုအဲညိ၊ အဲဗတေ၊” အနိတာ လရိုအံ။ “ကို
အဲ စမ်ရိုင် မဲ့တဲပုန် ဟိုဂံဟာ?” သိမ်ဗေကဲ ဂတးရိုင် အပါဇကု
နကိုမုက်မတ် မဂိုင်ဒိုင်ရ။ တဲ ညးတေအံ လုပ်အာ ဇရေင်အနိ
တာ သာသာတဲ မိန်ဗန် အနိတာရ။



သတုတဟ ဂတဂ္ဂံ အနိတာ ဘိက် သိမ်ဗေက္ခဲ၊ ကောန်မှမ္မာ
 ကောန်ဒေအံ ကောံ ဣစိသိမ်ဗေက္ခဲ သွက်စွသင်တုဒဲရ။ ခို
 ဟ်ကဟေ! အနိတာ ကာဓန်လင် စုစ သိမ်ဗေက္ခဲ ဒးစိုတ် သိုဖ
 အိုတ်၊ ဣပ်မှိုဟ် စစိုက် ညးတအ်ဖဲအိုတ်ရ။ စပိုင်တု ကော
 န်တုတအ် ဝေင်ဒိုင်၊ မှိုဟ်ဇုတ်ဇုတ်တအ် ဓရီတက်ကျာ။ သိ
 မ်ဗေက္ခဲ ဒိုင်စသိုင် မိပ်မပြာ်တု စိုတ်ဖေက် ညိဟံမဲ။ တဲဂ္ဂံ ညး
 တေအ် ဖျဟေ်သဂုတ်သွာတ် ညးတေအ် ကလေင်စံ မင်ပုည
 သုဇို ကရောမ်အပါညးတေအ် ကို မိခိုညးတေအ်ရ။



Global Storybooks

globalstorybooks.net

သိမ်ဗေက္ခဲ



Rukia Nantale



Benjamin Mitchley



Bee Htaw Monzel

